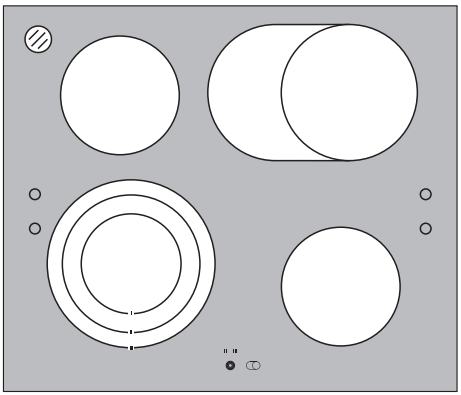
61300 M-ALN

Ceramic glass hob
Κεραμική μαγειρική εστία

Installation and Operating Instructions
Οδηγίες συναρμολόγησης και χρήσης



Dear Customer,

Please read these user instructions carefully and keep them to refer to later.
Please pass the user instructions on to any future owner of the appliance.

The following symbols are used in the text:

Safety instructions
Warning! Information that affects your personal safety.
Important! Information that prevents damage to the appliance.

Useful tips and hints

Environmental information

Contents

Operating Instructions 4

Safety instructions 4

Description of the Appliance 6
Cooking surface layout 6
Residual heat indicator 7

Operating the hob 8
Switching the outside ring on and off 8

Tips on Cooking and Frying 9
Cookware 9
Energy saving 9

Cleaning and Care 10

What to do if 11

Disposal 12

Installation Instructions 13

Service 15

Assembly 32

⚠ Safety instructions

ⓘ Please comply with these instructions. If you do not, any damage resulting is not covered by the warranty.

CE This appliance conforms with the following EU Directives:
– 73/23/EEC dated 19.02.1973 Low Voltage Directive
– 89/336/EEC dated 03.05.1989 EMC Directive inclusive of Amending Directive 92/31/EEC
– 93/68/EEC dated 22.07.1993 CE Marking Directive

Correct use

- This appliance should be used only for normal domestic cooking and frying of food.
- The appliance must not be used as a work surface or as a storage surface.
- Additions or modifications to the appliance are not permitted.
- Do not place or store flammable liquids, highly inflammable materials or fusible objects (e.g. plastic film, plastic, aluminium) on or near the appliance.

Children's safety

- Small children must be kept away from the appliance.
- Only let bigger children work on the appliance under supervision.

General safety

- The appliance may only be installed and connected by trained, registered service engineers.
- Built-in appliances may only be used after they have built in to suitable built-in units and work surfaces that meet standards.
- In the event of faults with the appliance or damage to the glass ceramic (cracks, scratches or splits), the appliance must be switched off and disconnected from the electrical supply, to prevent the possibility of an electric shock.
- Repairs to the appliance must only be carried out by trained registered service engineers.

Safety during use

- Remove stickers and film from the glass ceramic.
- There is the risk of burns from the appliance if used carelessly.
- Cables from electrical appliances must not touch the hot surface of the appliance or hot cookware.
- Overheated fats and oils can ignite quickly. When cooking with fat or oil (e.g. chips) do not leave the appliance unattended.
- Switch the cooking zones off after each use.
- Do not cover the oven's steam outlet.
- When the oven is working, there is the danger of scalds from the steam outlet.

Safety when cleaning

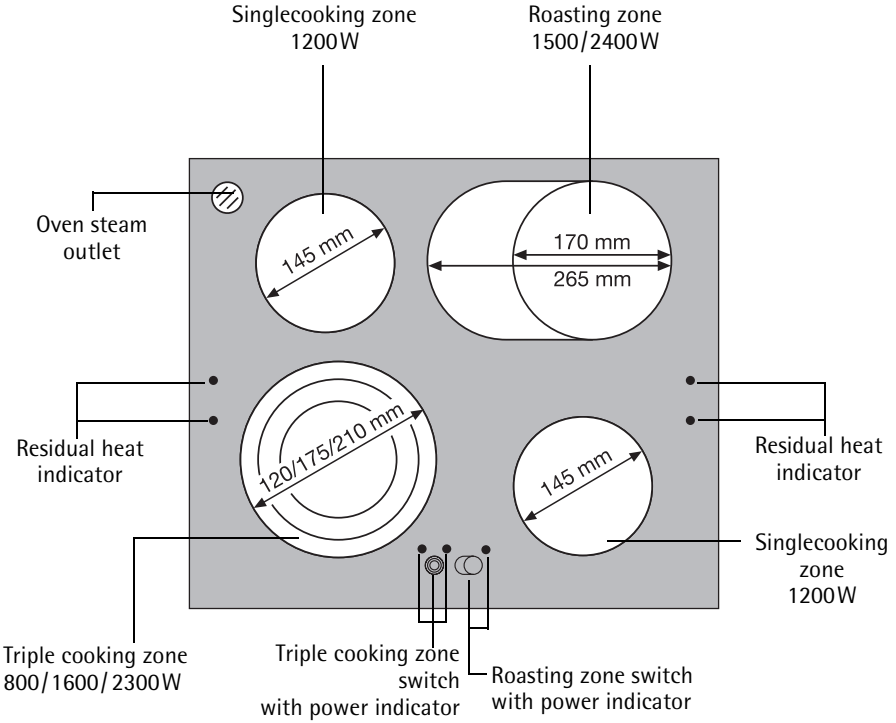
- For cleaning, the appliance must be switched off and cooled down.
- For safety reasons, the cleaning of the appliance with steam jet or high-pressure cleaning equipment is not permitted.

How to avoid damage to the appliance

- The glass ceramic can be damaged by objects falling onto it.
- The edge of the glass ceramic can be damaged by being knocked by the cookware.
- Cookware made of cast iron, cast aluminium or with damaged bottoms can scratch the glass ceramic if pushed across the surface.
- Objects that melt and things that boil over can burn onto the glass ceramic and should be removed straightaway.
- Do not use the cooking zones with empty cookware or without cookware.

Description of the Appliance

Cooking surface layout



Touch control sensor panels

Outside rings are switched on by touching the Touch Control Sensor panels.

Sensor panel		Function
	Triple cooking zone switch	Switching the outside ring on and off
	Roasting zone switch	Switching the outside ring on and off

Residual heat indicator

The residual heat indicator lights up, as soon as the corresponding cooking zone is hot.

Danger! Risk of burns from residual heat. After being switched off, the cooking zones need some time to cool down. Look at the residual heat indicator.

Residual heat can be used for melting and keeping food warm.

Operating the hob

You operate the appliance with the combination appliance's ring switches. The operation and the function of the ring switches is described in the Operating Instructions for the combination appliance.

When a cooking zone is switched on, it may hum briefly. This is a characteristic of all ceramic glass cooking zones and does not impair either the function or the life of the appliance.

Switching the outside ring on and off

By switching the outside rings on or off, the effective heating surface can be matched to the size of the cookware.

Before an outside ring can be switched on, the inside ring must be switched on.

Triple cooking zone	Sensor panel	Power indicator
To switch on middle ring	Touch for 1-2 seconds.	One power indicator is lit.
To switch on outside ring	Touch for 1-2 seconds.	Two power indicators are lit.
To switch off outside ring	Touch for 1-2 seconds.	Second power indicator goes out.
To switch off middle ring	Touch for 1-2 seconds.	First power indicator goes out.

Roasting zone	Sensor panel	Power indicator
To switch on outside ring	Touch for 1-2 seconds.	is lit
To switch off outside ring	Touch for 1-2 seconds.	goes out

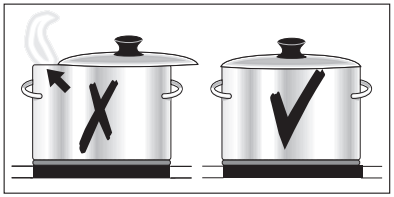
Tips on Cooking and Frying

Cookware

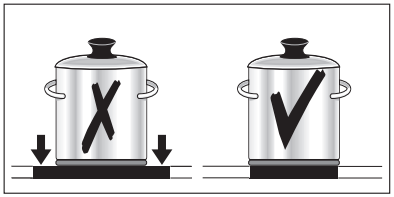
- You can recognise good cookware from the bottoms of the pans. The bottom should be as thick and flat as possible.
- Cookware made of enamelled steel or with aluminium or copper bottoms can leave discolorations on the glass ceramic surface which are difficult or impossible to remove.

Energy saving

- Always place cookware on the cooking zone before it is switched on.
- If possible, always place lids on the pans.



- Switch cooking zones off before the end of the cooking time, to take advantage of residual heat.
- Bottom of pans and cooking zones should be the same size.



Cleaning and Care

Take care! Risk of burns from residual heat.
Let the appliance cool down.

Warning! Sharp objects and abrasive cleaning materials will damage the appliance. Clean with water and washing up liquid.

Warning! Residues from cleaning agents will damage the appliance. Remove residues with water and washing up liquid.

Cleaning the appliance after each use

1. Wipe the appliance with a damp cloth and a little washing up liquid.
2. Rub the appliance dry using a clean cloth.

Removing deposits

1. Place a scraper on the glass ceramic surface at an angle.
2. Remove residues by sliding the blade over the surface.
3. Wipe the appliance with a damp cloth and a little washing up liquid.
4. Rub the appliance dry using a clean cloth.

	Remove		
Type of dirt	**immediately**	**when the appliance has cooled down**	**using**
sugar, food containing sugar	yes	---	a scraper*
plastics, tin foil	yes	---	
limescale and water rings	---	yes	cleaner for glass ceramic or stainless steel*
fat splashes	---	yes	
shiny metallic discolorations	---	yes	

*Scrapers and cleaners for glass ceramic and stainless steel can be purchased in specialist shops

Remove stubborn residues with a cleaner for glass ceramic or stainless steel.

Scratches or dark stains on the glass ceramic that cannot be removed do not however affect the functioning of the appliance.

What to do if ...

Problem	Possible cause	Remedy
The cooking zones are not functioning.	The combination appliance is not switched on.	Switch on the appliance.
	The desired heat setting is not set.	Set the heat setting.
	The fuse in the house's electrical wiring (fuse box) has been tripped.	Check the fuse. If the fuses trip a number of times, please call an authorised electrician.
The residual heat indicator is not lit.	The cooking zone was only switched on for a short time.	If the cooking zone is cold, there is no fault.
The outside rings cannot be switched on.	The inner ring is not switched on.	Switch on the inner ring.

If you are unable to remedy the problem by following the above suggestions, please contact your dealer or the Customer Care Department.

Warning! Repairs to the appliance are only to be carried out by qualified service engineers. Considerable danger to the user may result from improper repairs.

If the appliance has been wrongly operated, the visit from the customer service technician or dealer may not take place free of charge, even during the warranty period.

Disposal

Packaging material
The packaging materials are environmentally friendly and can be recycled. The plastic components are identified by markings, e.g. >PE<, >PS<, etc. Please dispose of the packaging materials in the appropriate container at the community waste disposal facilities.

Old appliance

The symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Installation Instructions

Safety instructions

The laws, ordinances, directives and standards in force in the country of use are to be followed (safety regulations, proper recycling in accordance with the regulations, etc.)
Installation may only be carried out by a qualified electrician.
The minimum distances to other appliances are to be observed.
Drawers may only be installed with a with protective board directly under the appliance.
The cut surfaces of the work top are to be protected against moisture using a suitable sealant.
The sealant seals the appliance to the work top with no gap.
Do not use silicon sealant between the appliance and the work top.
Avoid installing the appliance next to doors and under windows. Otherwise hot cookware may be knocked off the rings when doors and windows are opened.

⚠ **Warning!**
Risk of injury from electrical current.
The combination appliance is live.

- Observe electrical safety rules.
- Ensure anti-shock protection through correct installation by a qualified electrician.
- Rated voltage of the combined appliances must match.

⚠ **Important!**
Risk of injury from electrical current.
Loose and inappropriate plug and socket connections can lead to overheating of the plug.

- Fit plug and socket connections together properly.

A device must be provided in the electrical installation which allows the appliance to be disconnected from the mains at all poles with a contact opening width of at least 3 mm.
Suitable isolation devices include line protecting cut-outs, fuses (screw type fuses are to be removed from the holder), earth leakage trips and contactors.
Move the oven steam outlet pipe with a screwdriver to the centre of the opening in the hob. Then put the outlet connection piece over the pipe.

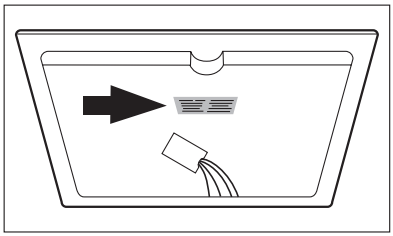
⚠
- Moving the panel ring under pressure can scratch the coated metal surfaces.

Service

In the event of technical faults, please first check whether you can remedy the problem yourself with the help of the operating instructions (section “What to do if...”).

If you were not able to remedy the problem yourself, please contact the Customer Care Department or one of our service partners.

In order to be able to assist you quickly, we require the following information:



– Model description
– Product number (PNC)
– Serial number (S No.)
  (for numbers see rating plate)
– Type of fault
– Any error messages displayed by the appliance
– three digit letter-number combination for glass ceramic

So that you have the necessary reference numbers from your appliance at hand, we recommend that you write them in here:

Model description: .....

PNC: .....

S No: .....

Αγαπητή πελάτισσα, αγαπητέ πελάτη,

Διαβάστε αυτές τις Οδηγίες Χρήσης προσεκτικά και φυλάξτε τις για να ανατρέξετε σε αυτές εάν χρειαστεί αργότερα.
Παραδώστε τις Οδηγίες Χρήσης στον επόμενο κάτοχο της συσκευής.

Στο κείμενο χρησιμοποιούνται τα παρακάτω σύμβολα:

Υποδείξεις ασφαλείας
Προειδοποίηση! Υποδείξεις που εξυπηρετούν την προσωπική σας ασφάλεια.
Προσοχή! Υποδείξεις που εξυπηρετούν την αποτροπή ζημιών στη συσκευή.

Υποδείξεις και πρακτικές συμβουλές.

Πληροφορίες περιβαλλοντικής προστασίας

Πίνακας περιεχομένων

Οδηγίες Χρήσης 18

Υποδείξεις ασφαλείας 18

Περιγραφή συσκευής 20
Εξοπλισμός των μαγειρικών εστιών 20
Ένδειξη υπόλοιπου θερμότητας 21

Χειρισμός των μαγειρικών εστιών 21
Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση εξωτερικών αντιστάσεων 22

Συμβουλές για το μαγείρεμα και το ψήσιμο 23
Μαγειρικά σκεύη 23
Εξοικονόμηση ενέργειας 23

Καθαρισμός και φροντίδα 24

Τι κάνετε, όταν 26

Απόρριψη 27

Οδηγίες τοποθέτησης 28

Σέρβις 31

Τοποθέτηση 32

⚠ Υποδείξεις ασφαλείας

Παρακαλούμε δώστε προσοχή σε αυτές τις υποδείξεις, διαφορετικά σε περίπτωση βλάβης ακυρώνεται η εγγύηση.

CE Αυτή η συσκευή συμμορφώνεται με τους εξής κανονισμούς της ΕΕ:
– 73/23/ΕΟΚ από 19.02.1973 Κανονισμός Χαμηλής Τάσης
– 89/336/ΕΟΚ από 03.05.1989 Κανονισμός Ηλεκτρομαγνητικής Συμβατότητας, συμπεριλαμβανομένης της αναθεώρησης 92/31/ΕΟΚ.
– 93/68/ΕΟΚ από 22.07.1993 Οδηγία σήμανσης CE

Προβλεπόμενη χρήση

- Αυτή η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί μόνον για τη συνηθισμένη οικιακή παρασκευή γευμάτων.
- Μη χρησιμοποιείτε την εστία μαγειρέματος ως επιφάνεια εργασίας ή απόθεσης αντικειμένων.
- Δεν επιτρέπονται οι μετατροπές ή οι αλλαγές της συσκευής.
- Μην τοποθετείται ή μην ακουμπάτε πάνω ή κοντά στη συσκευή εύφλεκτα υγρά, από εύφλεκτα υλικά ή άλλα λιωμένα αντικείμενα (π.χ. αυτοκόλλητα, πλαστικά, αλουμίνια).

Παιδική ασφάλεια

- Κρατάτε μακριά από τη συσκευή τα μικρά παιδιά.
- Αφήστε τα μεγαλύτερα παιδιά να χρησιμοποιούν τη συσκευή μόνον υπό την επίβλεψη και τις οδηγίες σας.

Γενικότερη ασφάλεια

- Η τοποθέτηση και η σύνδεση της συσκευής επιτρέπεται να πραγματοποιηθεί μόνον από έναν κατάλληλα εκπαιδευμένο τεχνικό.
- Οι εντοιχιζόμενες συσκευές επιτρέπεται να χρησιμοποιηθούν μόνον μετά από εγκατάσταση σε τυποποιημένα, κατάλληλα εντοιχιζόμενα ντουλάπια και πάγκους εργασίας.
- Σε περίπτωση βλάβης της συσκευής ή της κεραμικής επιφάνειας (θραύσεις, ρωγμές, χαράξεις) θα πρέπει η συσκευή να τεθεί εκτός λειτουργίας και να αποσυνδεθεί από το ηλεκτρικό δίκτυο.
- Οι εργασίες επισκευής της συσκευής επιτρέπεται να πραγματοποιηθούν μόνον από κατάλληλα εκπαιδευμένο προσωπικό!

Ασφάλεια κατά τη χρήση

- Αφαιρέστε τα αυτοκόλλητα και τις ζελατίνες από την κεραμική επιφάνεια.
- Υπάρχει κίνδυνος εγκαυμάτων από απρόσεκτη χρήση της συσκευής.
- Τα καλώδια των ηλεκτρικών συσκευών δεν επιτρέπεται να έρχονται σε επαφή με την επιφάνεια της συσκευής ή με τα θερμά μαγειρικά σκεύη.
- Τα θερμά λάδια και λίπη μπορούν να αρπάξουν φωτιά πολύ γρήγορα. Μην αφήνετε τη συσκευή ποτέ να λειτουργεί χωρίς εποπτεία όταν χρησιμοποιείτε στο μαγείρεμα καυτό λάδι (π.χ. τηγανιτές πατάτες).
- Θέστε τις εστίες μαγειρέματος εκτός λειτουργίας μετά από κάθε χρήση.
- Μην καλύπτετε την εξαγωγή ατμών του φούρνου.
- Κατά τη λειτουργία του φούρνου υπάρχει κίνδυνος εγκαυμάτων από την εξαγωγή ατμών.

Ασφάλεια στον καθαρισμό

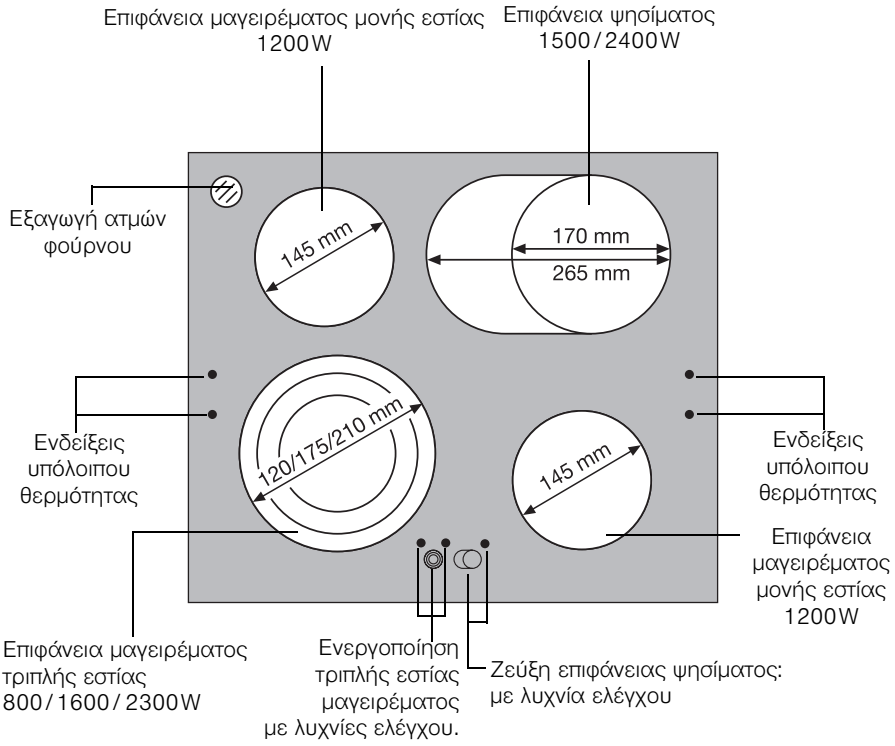
- Για τον καθαρισμό θα πρέπει η συσκευή να είναι εκτός λειτουργίας και κρύα.
- Ο καθαρισμός της συσκευής με ένα μηχάνημα εκτόξευσης ατμού ή νερού πίεσης απαγορεύεται για λόγους ασφαλείας.

Αποφυγή ζημιών στη συσκευή

- Η κεραμική επιφάνεια μπορεί να υποστεί ζημιά από την πτώση αντικειμένων.
- Με τα χτυπήματα από μαγειρικά σκεύη μπορούν να προκληθούν φθορές στην άκρη της κεραμικής επιφάνειας.
- Τα μαγειρικά σκεύη από χυτοσίδηρο, αλουμίνιο ή αυτά με φθαρμένο πάτο μπορούν να χαράξουν την κεραμική επιφάνεια όταν μετακινούνται επάνω σ' αυτή.
- Τα αντικείμενα που μπορεί να λιώσουν και τα υγρά που χύνονται μπορούν να κολλήσουν επάνω στην κεραμική επιφάνεια και θα πρέπει να απομακρύνονται αμέσως.
- Μη χρησιμοποιείτε τις εστίες μαγειρέματος με άδειο μαγειρικό σκεύος ή χωρίς μαγειρικό σκεύος.

Περιγραφή συσκευής

Εξοπλισμός των μαγειρικών εστιών


Επιφάνεια μαγειρέματος μονής εστίας 1200W
Επιφάνεια ψησίματος 1500 / 2400W
Εξαγωγή ατμών φούρνου
145 mm
170 mm
265 mm
Ενδείξεις υπόλοιπου θερμότητας
120/175/210 mm
145 mm
Ενδείξεις υπόλοιπου θερμότητας
Επιφάνεια μαγειρέματος μονής εστίας 1200W
Επιφάνεια μαγειρέματος τριπλής εστίας 800 / 1600 / 2300W
Ενεργοποίηση τριπλής εστίας μαγειρέματος με λυχνίες ελέγχου.
Ζεύξη επιφάνειας ψησίματος: με λυχνία ελέγχου

Πεδία αφής Touch Control

Οι εξωτερικές αντιστάσεις ενεργοποιούνται ακουμπώντας επάνω στο πεδίο αφής Touch Control.

Πεδίο αφής		Λειτουργία
◎	Ζεύξη επιφάνειας μαγειρέματος τριπλής εστίας	Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση εξωτερικών αντιστάσεων
⊂⊃	Ζεύξη επιφάνειας ψησίματος	Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση εξωτερικής αντίστασης

'Ενδειξη υπόλοιπου θερμότητας

Η ένδειξη υπόλοιπου θερμότητας ανάβει, μόλις θερμανθεί η αντίστοιχη επιφάνεια μαγειρέματος.

⚠ **Προειδοποίηση!** Κίνδυνος εγκαυμάτων από το υπόλοιπο θερμότητας. Μετά την απενεργοποίηση τους οι επιφάνειες μαγειρέματος χρειάζονται ορισμένη ώρα για να κρυώσουν. Δώστε προσοχή στην ένδειξη υπόλοιπου θερμότητας.

Μπορείτε να εκμεταλλευτείτε το υπόλοιπο της θερμότητας για να λιώσετε π.χ. βούτυρο ή να διατηρήσετε ζεστά τα φαγητά.

Χειρισμός των μαγειρικών εστιών

Ο χειρισμός της συσκευής γίνεται από τους διακόπτες των εστιών μαγειρέματος της συνδυασμένης συσκευής. Ο χειρισμός και η λειτουργία των διακοπτών των εστιών μαγειρέματος περιγράφονται στις οδηγίες χρήσης της συνδυασμένης συσκευής.

ⓘ Οταν ανάβετε τις μαγειρικές εστίες ενδέχεται να ακούσετε ένα σύντομο θόρυβο. Πρόκειται για ένα ιδιαίτερο χαρακτηριστικό όλων των κεραμικών εστιών που δεν επηρεάζει τη λειτουργία και τη διάρκεια ζωής της συσκευής.

Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση εξωτερικών αντιστάσεων

Με την ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση των εξωτερικών αντιστάσεων μπορείτε να προσαρμόσετε την επιφάνεια μαγειρέματος στο μέγεθος του μαγειρικού σκεύους.

Πριν από την ενεργοποίηση της εξωτερικής αντίστασης θα πρέπει να έχετε ενεργοποιήσει την αντίστοιχη εσωτερική αντίσταση.

Επιφάνεια μαγειρέματος τριπλής εστίας	Πεδίο αφής	Λυχνία ελέγχου
Ενεργοποίηση μεσαίας αντίστασης	ακουμπήστε για 1-2 δευτερόλεπτα	Ανάβει μία λυχνία ελέγχου
Ενεργοποίηση εξωτερικής αντίστασης	ακουμπήστε για 1-2 δευτερόλεπτα	Ανάβουν δύο λυχνίες ελέγχου
Απενεργοποίηση της εξωτερικής αντίστασης	ακουμπήστε για 1-2 δευτερόλεπτα	Η δεύτερη λυχνία ελέγχου σβήνει
Απενεργοποίηση μεσαίας αντίστασης	ακουμπήστε για 1-2 δευτερόλεπτα	Η πρώτη λυχνία ελέγχου σβήνει

Επιφάνεια ψησίματος	Πεδίο αφής	Λυχνία ελέγχου
Ενεργοποίηση εξωτερικής αντίστασης	ακουμπήστε για 1-2 δευτερόλεπτα	ανάβει
Απενεργοποίηση της εξωτερικής αντίστασης	ακουμπήστε για 1-2 δευτερόλεπτα	σβήνει

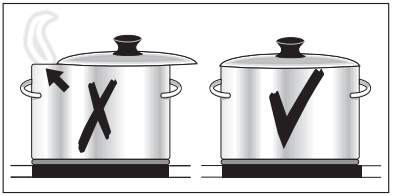
Συμβουλές για το μαγείρεμα και το ψήσιμο

Μαγειρικά σκεύη

- Θα αναγνωρίσετε το καλό μαγειρικό σκεύος από τον πάτο. Ο πάτος θα πρέπει να είναι όσο το δυνατόν επίπεδος και με ανάλογο πάχος.
- Τα μαγειρικά σκεύη από εμαγιέ ή με χάλκινο ή αλουμινένιο πάτο μπορούν να αφήσουν μεταλλικά ίχνη επάνω στην κεραμική επιφάνεια, τα οποία δεν μπορούν αργότερα να αφαιρεθούν ή αφαιρούνται με μεγάλη δυσκολία.

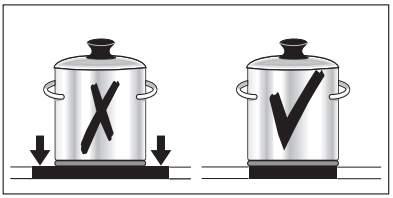
Εξοικονόμηση ενέργειας

Τοποθετήστε τα μαγειρικά σκεύη επάνω στην εστία μαγειρέματος πριν τη θέσετε σε λειτουργία.



Κλείνετε, εάν είναι δυνατόν, τις κατσαρόλες πάντοτε με το καπάκι τους.

Σβήστε τις εστίες μαγειρέματος πριν από το τέλος του χρόνου μαγειρέματος για να εκμεταλλευτείτε το υπόλοιπο θερμότητας.



Η εστία μαγειρέματος και ο πάτος του μαγειρικού σκεύους θα πρέπει να έχουν το ίδιο μέγεθος.

Καθαρισμός και φροντίδα

⚠ **Προσοχή!** Κίνδυνος εγκαυμάτων από το υπόλοιπο θερμότητας. Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει.

⚠ **Προσοχή!** Τα καυστικά και τα ισχυρά καθαριστικά μέσα προκαλούν φθορές στη συσκευή. Καθαρίστε με νερό και κοινό απορρυπαντικό.

⚠ **Προσοχή!** Τα κατάλοιπα των καθαριστικών μέσων προκαλούν φθορές στη συσκευή. Καθαρίστε τα κατάλοιπα με νερό και κοινό απορρυπαντικό.

Καθαρίζετε τη συσκευή μετά από κάθε χρήση.

1. Σκουπίστε τη συσκευή με ένα βρεγμένο πανί και λίγη ποσότητα υγρού σαπουνιού.
2. Στεγνώστε τη συσκευή με ένα καθαρό πανί.

Αφαιρέστε τις βρωμιές.

1. Φέρτε την ξύστρα καθαρισμού σε κεκλιμένη θέση επάνω στην κεραμική εστία.
2. Αφαιρέστε τους λεκέδες τραβώντας επάνω στην επιφάνεια την ειδική ξύστρα.
3. Σκουπίστε τη συσκευή με ένα βρεγμένο πανί και λίγη ποσότητα υγρού σαπουνιού.
4. Στεγνώστε τη συσκευή με ένα καθαρό πανί.

	αφαιρέστε		
Είδος βρωμιάς	**αμέσως**	**σε κρύα συσκευή**	**με**
ζάχαρη, τρόφιμα που περιέχουν ζάχαρη	ναι	—	Ξύστρα καθαρισμού*
Πλαστικά, αλουμινόχαρτα	ναι	—	
Άλατα και ίχνη νερού	—	ναι	Καθαριστικό κεραμικών εστιών ή ανοξείδωτων σκευών*
Λίπη	—	ναι	
μεταλλικές γυαλιστερέςαποχρώσεις	—	ναι	

*Η ξύστρα καθαρισμού, το καθαριστικό κεραμικών εστιών και το καθαριστικό ανοξείδωτων σκευών διατίθενται στο ειδικό εμπόριο

Οι σκληροί λεκέδες αφαιρούνται με καθαριστικά κεραμικών εστιών ή ανοξείδωτων μαγειρικών σκευών.

Οι γρατσουνιές ή οι σκουρόχρωμοι λεκέδες στο κεραμικό υλικό δεν μπορούν να απομακρυνθούν, δεν περιορίζουν όμως τη λειτουργία της συσκευής.

Τι κάνετε, όταν ...

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Αντιμετώπιση
Οι εστίες μαγειρέματος δε λειτουργούν.	Η συνδυασμένη συσκευή δεν έχει τεθεί σε λειτουργία.	Ενεργοποίηση συσκευής.
	Δεν έχει ρυθμιστεί η επιθυμητή σκάλα μαγειρέματος.	Επιλογή σκάλας μαγειρέματος
	Έχει πέσει η ασφάλεια της ηλεκτρικής εγκατάστασης του σπιτιού (πίνακας ασφαλειών).	Ελέγξτε την ασφάλεια. Εάν οι ασφάλειες πέφτουν συχνά, θα πρέπει να καλέσετε έναν ηλεκτρολόγο.
Η ένδειξη υπολειπόμενης θερμότητας δεν δείχνει τίποτε.	Η επιφάνεια μαγειρέματος τέθηκε μόνον για λίγο σε λειτουργία.	Εάν η επιφάνεια μαγειρέματος είναι κρύα, δεν υπάρχει βλάβη.
Οι εξωτερικές αντιστάσεις δεν μπορούν να τεθούν σε λειτουργία;	Η εσωτερική αντίσταση δεν έχει τεθεί σε λειτουργία.	Ενεργοποιήστε την εσωτερική αντίσταση

Εάν δεν μπορείτε να αντιμετωπίσετε το πρόβλημα με τα προαναφερόμενα μέτρα αντιμετώπισης απευθυνθείτε στο Τμήμα Υποστήριξης ή στον εξουσιοδοτημένο εμπορικό αντιπρόσωπο της περιοχής σας.

⚠ **Προειδοποίηση!** Οι εργασίες επισκευής της συσκευής επιτρέπεται να πραγματοποιηθούν μόνον από εξειδικευμένο προσωπικό. Από τις μη προβλεπόμενες και εσφαλμένες εργασίες επισκευής μπορούν να δημιουργηθούν σοβαροί κίνδυνοι για το χρήστη.

ⓘ Στην περίπτωση εσφαλμένων χειρισμών η επίσκεψη του τεχνικού χρεώνεται κανονικά ακόμη και όταν δεν έχει λήξει η περίοδος εγγύησης.

Απόρριψη

Υλικό συσκευασίας
Τα υλικά συσκευασίας είναι ανακυκλώσιμα και φιλικά προς το περιβάλλον. Τα πλαστικά μέρη φέρουν μία συγκεκριμένη σήμανση, π.χ. >PE<, >PS<, κλπ. Απορρίψτε τα υλικά συσκευασίας σύμφωνα με τη σήμανση, στα δημοτικά σημεία συλλογής απορριμμάτων, στους ειδικούς κάδους που προβλέπονται για το σκοπό αυτό.

Παλιά συσκευή

Το σύμβολο στο προϊόν ή επάνω στη συσκευασία του υποδεικνύει ότι δεν πρέπει να μ εταχειρίζεστε το προϊόν αυτό ως οικιακό απόρριμμα . Αντιθέτως θα πρέπει να παραδίδεται στο κατάλληλο σημείο συλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Εξασφαλίζοντας ότι το προϊόν αυτό διατίθεται σωστά, συμβάλλετε στην αποτροπή ενδεχόμενων αρνητικών συνεπειών για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία, οι οποίες θα μπορούσαν διαφορετικά να προκληθούν από ακατάλληλο χειρισμό απόρριψης του προϊόντος αυτού. Για λεπτομερέστερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση του προϊόντος αυτού, επικοινωνήστε με το δημαρχείο της περιοχής σας, την τοπική σας υπηρεσία αποκομιδής οικιακών απορριμμάτων ή με το κατάστημα όπου αγοράσατε το προϊόν.

Οδηγίες τοποθέτησης

Υποδείξεις ασφαλείας

Θα πρέπει να τηρούνται οι διατάξεις, οι κανονισμοί, οι οδηγίες και τα πρότυπα που ισχύουν στη χώρα εγκατάστασης (κανονισμοί ασφαλείας, προβλεπόμενη ανακύκλωση κλπ).
Η εγκατάσταση επιτρέπεται να πραγματοποιηθεί μόνον από εξειδικευμένο προσωπικό.
Πρέπει να τηρηθούν οι αναφερόμενες ελάχιστες αποστάσεις από άλλες συσκευές.
Τα συρτάρια επιτρέπεται να τοποθετηθούν ακριβώς κάτω από τη συσκευή μόνον εάν διαθέτουν προστατευτικό πάτο.
Οι κομμένες επιφάνειες του πάγκου εργασίας πρέπει να προστατευθούν από την υγρασία με κατάλληλο μονωτικό υλικό.
Η μόνωση καλύπτει τον αρμό μεταξύ της συσκευής και του πάγκου εργασίας.
Η μόνωση καλύπτει τον αρμό μεταξύ της συσκευής και του πάγκου εργασίας.
Μη τοποθετείτε μονωτική σιλικόνη μεταξύ της συσκευής και του πάγκου εργασίας.
Αποφύγετε την τοποθέτηση της συσκευής ακριβώς δίπλα από πόρτες και κάτω από παράθυρα. Με το άνοιγμα της πόρτας ή του παραθύρου ενδέχεται να πέσουν τα καυτά μαγειρικά σκεύη από την εστία μαγειρέματος.

⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!**
Κίνδυνος τραυματισμών από το ηλεκτρικό ρεύμα.
Η συνδυασμένη συσκευή είναι συνδεμένη με την ηλεκτρική τάση.

- Τηρείται τους κανόνες ασφαλείας σχετικά με το ηλεκτρολογικό υλικό.
- Εξασφαλίστε την προστασία αφής με τη σωστή εγκατάσταση.
- Οι ονομαστικές τάσεις των συνδυασμένων συσκευών θα πρέπει να συμφωνούν μεταξύ τους.

⚠ **ΠΡΟΣΟΧΗ!**
Ζημιές από το ηλεκτρικό ρεύμα.
Οι χαλαρές ή λανθασμένες συνδέσεις μπορεί να οδηγήσουν σε υπερθέρμανση του ακροδέκτη.

- Συνδέστε τους ακροδέκτες με το σωστό τρόπο.

Στην ηλεκτρική εγκατάσταση θα πρέπει να προβλεφθεί ένας μηχανισμός που θα διαχωρίζει πολυπολικά τη συσκευή από το δίκτυο με ένα εύρος ανοίγματος επαφής της τάξης τουλάχιστον των 3 mm.

Σαν κατάλληλοι διαχωριστές θεωρούνται π.χ. ο διακόπτης LS, οι ασφάλειες (οι βιδωτές ασφάλειες θα πρέπει να βγουν από την υποδοχή), διακόπτες FI και οι μαγνητικοί διακόπτες.

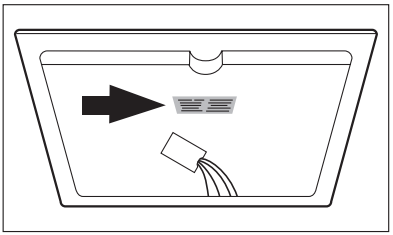
- Στερεώστε το στόμιο εξαγωγής ατμών του φούρνου με ένα κατσαβίδι, κάτω από το άνοιγμα της εστίας μαγειρέματος. Στη συνέχεια συνδέστε το σωλήνα εξαγωγής.

- Η μετακίνηση του δακτυλίου της πρόσοψης με πίεση μπορεί να χαράξει τη μεταλλική επιφάνεια.

Σέρβις

Σε περίπτωση τεχνικών προβλημάτων παρακαλούμε ελέγξτε πρώτα εάν μπορείτε να αντιμετωπίσετε το πρόβλημα μόνοι σας με τη βοήθεια των οδηγιών χρήσης (Κεφάλαιο "Τι θα κάνω εάν...").

Εάν δεν μπορείτε να αντιμετωπίσετε το πρόβλημα, απευθυνθείτε στο Τμήμα Υποστήριξης Πελατών ή σε έναν εξουσιοδοτημένο τεχνικό αντιπρόδωπο.



Για να μπορέσουμε να σας βοηθήσουμε άμεσα, χρειαζόμαστε τα παρακάτω στοιχεία:

– Περιγραφή μοντέλου
– Κωδικός προϊόντος (PNC)
– Κωδικός σειράς (S-No.) (βλέπε πινακίδα τύπου)
– Είδος βλάβης
– Μήνυμα σφάλματος που εμφανίζει ενδεχομένως η συσκευή
– τριψήφιος συνδυασμός γραμμάτων-αριθμών των κεραμικών εστιών

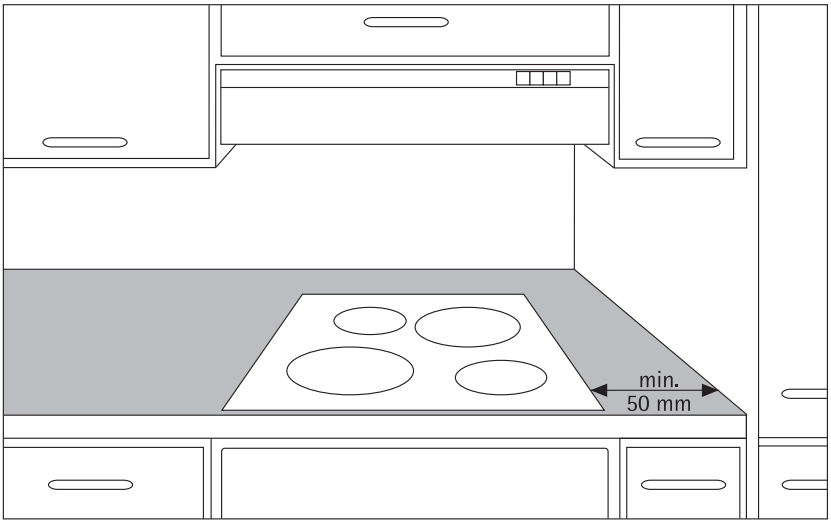
Για να έχετε πάντοτε διαθέσιμους τους κωδικούς αριθμούς της συσκευής σας προτείνουμε να τους συμπληρώσετε εδώ:

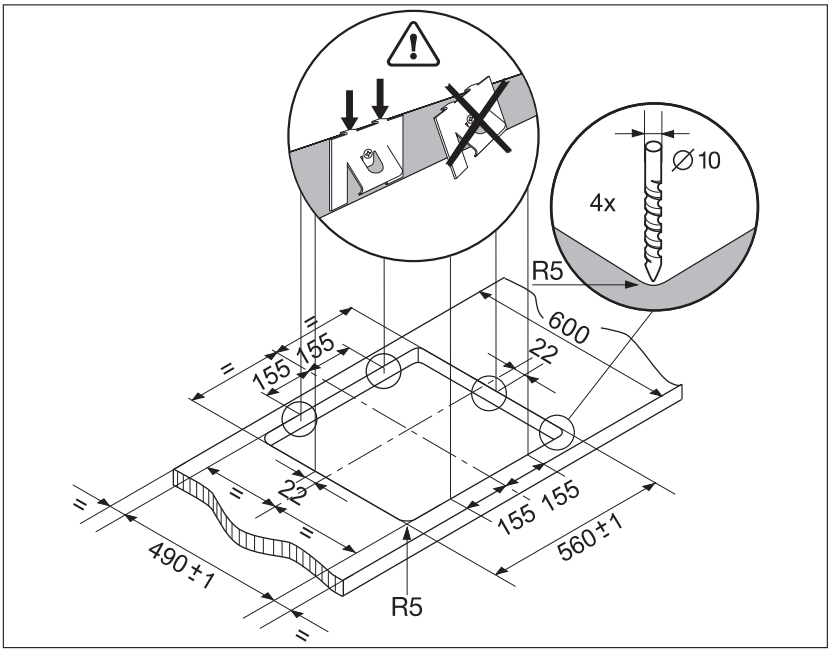
Περιγραφή μοντέλου: .....

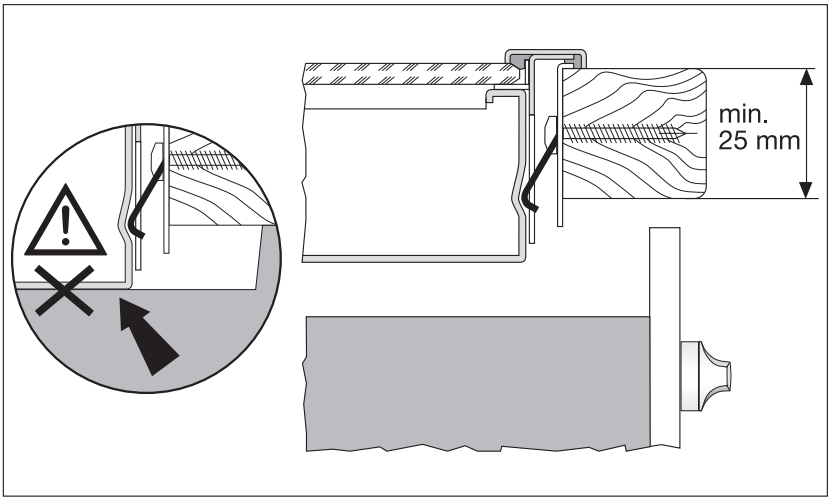
PNC: .....

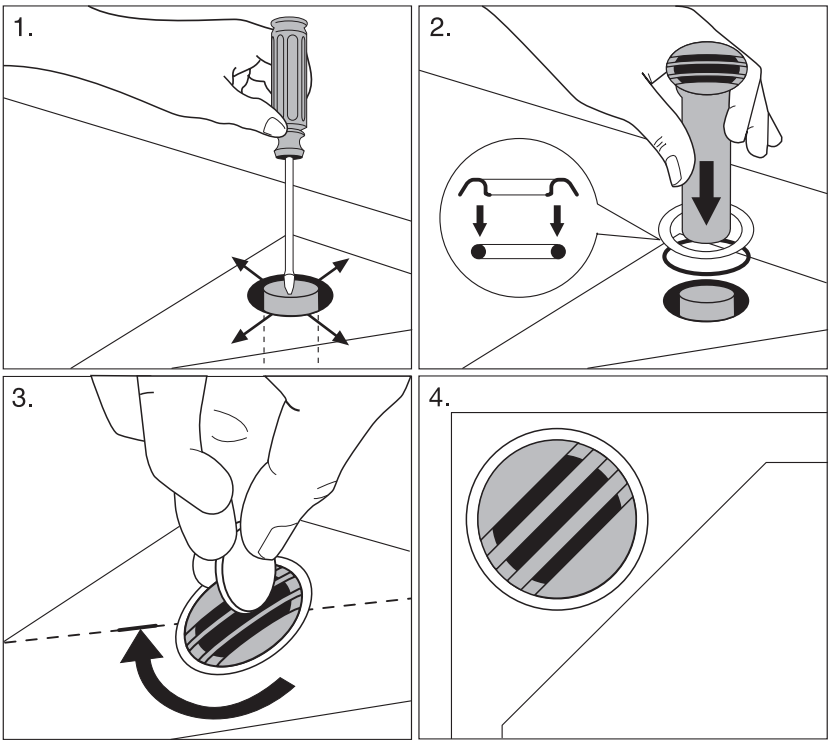
S-No: .....

Assembly / Τοποθέτηση



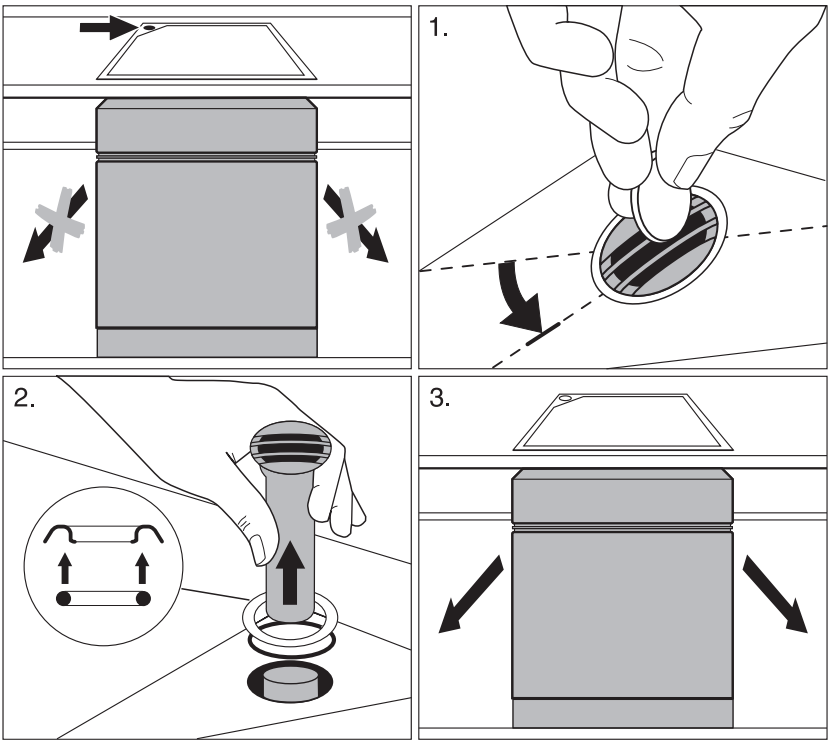


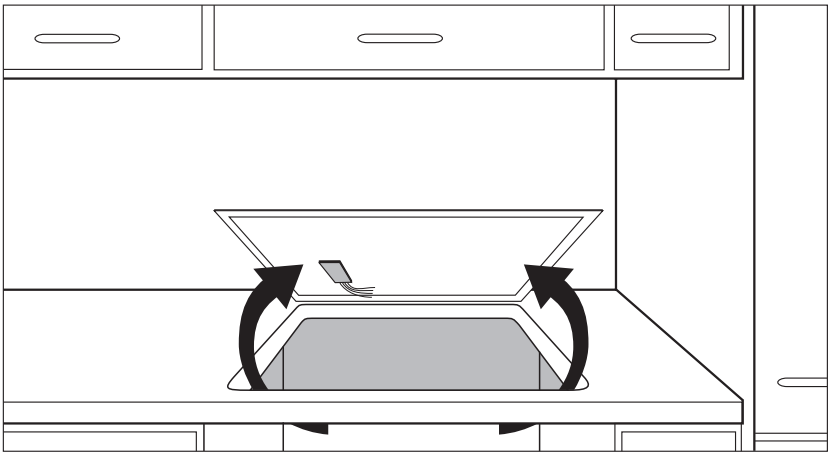

min.
25 mm


1.
2.
3.
4.

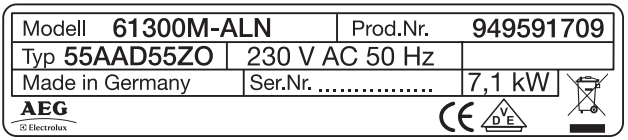
Removal

Απεγκατάσταση





Rating Plate / Πινακίδα τύπου



***From the Electrolux Group**. The world´s No.1 choice.*

The Electrolux Group is the world´s largest producer of powered appliances for kitchen, cleaning and outdoor use. More than 55 million Electrolux Group products (such as refrigerators, cookers, washing machines, vacuum cleaners, chain saws and lawn mowers) are sold each year to a value of approx. USD 14 billion in more than 150 countries around the world.

AEG Hausgeräte GmbH
Postfach 1036
D-90327 Nürnberg

http://www.aeg.hausgeraete.de

© Copyright by AEG

822 925 031-A-111104-01

Subject to change without notice
Υπόκειται σε αλλαγές χωρίς προειδοποίηση